



VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

1. Organizátor tábora:

Názov organizácie: Slovenský Červený kríž, územný spolok Nové Zámky
Organizačná zložka: Vodná záchranná služba SČK, miestny spolok Nové Zámky
Sídlo: Žerotínová bašta 1, 940 01 Nové Zámky
IČO: 00415995
E-mail: tabor@vzs-nz.sk
Web stránka: www.vzs-nz.sk

Ďalej ako („Organizátor“ alebo „Prevádzkovateľ“)

Názov tábora: Detský tábor Vodnej záchrannej služby
Miesto pobytu: Penzión LAGÁŇ, Radava, Slovensko
Dátum konania: **07.08. – 13.08.2023**
Web stránka: https://vzs-nz.sk/letny_tabor_vzs.html

(ďalej ako „Tábor“),

2. Účastníkom tábora sa na účely týchto všeobecných zmluvných podmienok (ďalej ako "VZP") považuje osoba, ktorá je uvedená ako dieťa (ďalej ako "Účastník") v tlačenej alebo digitálnej prihláške, spolu s jej prílohami (ďalej len ako "Prihláška").
3. Osoba, ktorá prihlásila dieťa a v Prihláške vystupuje ako jeho zákonný zástupca, je na účely týchto VZP považovaná za objednávateľa (ďalej len ako "Objednávateľ").
4. Vedúci tábora, animátori a zdravotníci (ďalej spolu ako "Zodpovedný personál") sú pre účely VZP dobrovoľníkmi Organizátora, ktorí zastupujú Organizátora počas realizácie Tábora.
5. Predmetom VZP je úprava práv a povinností medzi Prevádzkovateľom a Objednávateľom (ďalej spolu ako „Zmluvné strany“), ktoré vyplývajú z účasti Účastníka na Tábore, ktorého organizátorom je Prevádzkovateľ.

Článok II.

Zmluvné vzťahy

- 1) Vyplnenie a odoslanie Prihlášky zo strany Objednávateľa, ktorá sa nachádza na webovej stránke Organizátora alebo vyplnenie a odovzdanie Prihlášky v tlačenej podobe v sídle Organizátora sa považuje za návrh Objednávateľa na uzavretie Zmluvy, v zmysle § 43a a

nasl. Zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako "OZ").

- 2) Zmluvný vzťah medzi Objednávateľom a Prevádzkovateľom vzniká splnením nasledujúcich podmienok:
 - a) Potvrdením prijatia Prihlášky zo strany Organizátora elektronickou formou na e-mailovú adresu Objednávateľa (ďalej aj ako "Potvrdenie prihlášky"),
 - b) splnenie vekového limitu Účastníka, ktorý Organizátor určil, a to vek 11 až 14 rokov,
 - c) zaplatením plnej ceny za Tábor (ďalej ako "Cena") Objednávateľom Prevádzkovateľovi po Potvrdení prihlášky, na základe faktúry, ktorá bude zaslaná Objednávateľovi spolu s Potvrdením prihlášky.
- 3) Zmluvný vzťah končí splnením jednej z nasledujúcich podmienok:
 - a) ukončením Tábora,
 - b) neuhradením celkovej Ceny za Tábor podľa týchto VZP,
 - c) odstúpením Objednávateľa,
 - d) odstúpením Organizátora.

Článok III.

Cena a platobné podmienky

- 1) Celková Cena je určená počtom Účastníkov, ktorých Objednávateľ prihlási vo svojom mene na Tábor. Cena za Tábor je 250,- Eur za každého jedného Účastníka Tábora.
- 2) Cena zahŕňa nasledujúce položky:
 - a) celodenný program pre Účastníka, vrátane poplatkov spojených s programom,
 - b) celodennú stravu - raňajky, desiata, obed, olovrant, večera, príp. aj druhá večera,
 - c) pitný režim,
 - d) odmeny a výhry za aktivity,
 - e) ostatné položky spojené s realizáciou Tábora.
- 3) Objednávateľ je povinný uhradiť Cenu do 2 týždňov od dňa potvrdenia Prihlášky Organizátorovi.
- 4) Cenu je možné uhradiť na bankový účet Organizátora, ktorý bude súčasťou vystavenej faktúry alebo v hotovosti u Organizátora. V prípade platby v hotovosti je Objednávateľ povinný uhradiť Cenu osobne alebo prostredníctvom tretej osoby, ktorá je uvedená ako "Iná kontaktná osoba" v Prihláške.
- 5) Objednávateľ je povinný pri úhrade Ceny uviesť nasledujúce údaje:
 - a) meno a priezvisko Účastníka a číslo Prihlášky do poznámky.

Článok IV.

Práva a povinnosti Objednávateľa a Účastníka

1. Objednávateľ je povinný:
 - a) najneskôr v deň nástupu doručiť alebo predložiť nasledujúce dokumenty:
 - i) Potvrdenie o úhrade Ceny Tábora, ak bola Cena uhradená bankovým prevodom,
 - ii) kópiu zdravotného preukazu poistenca Účastníka,
 - iii) prehlásenie zákonného zástupcu a všeobecného lekára pre deti a dospelých o zdravotnom stave Účastníka, vrátane jeho:
 - (1) bezinfekčnosti,
 - (2) alergiách,
 - (3) ochoreniach,

- (4) iných zdravotných alebo sociálnych obmedzeniach, ktoré môžu počas Tábora u Účastníka vzniknúť,
 - (5) zoznam liekov spolu s presnou špecifikáciou ich užívania a samotné lieky, ak Účastník nejaké v tom čase užíva, pričom musí na túto skutočnosť upozorniť Objednávateľ Organizátora pri nástupe Účastníka na Tábor.
- iv) Zoznam vecí, ktoré má dieťa so sebou, ktorí bude slúžiť hlavne ako kontrolný zoznam zbalených vecí pred ukončením Tábora,
- b) priviesť v deň nástupu a vyzdvihnúť v posledný deň Účastníka Tábora v predom stanovenom čase na miesto pobytu uvedeného v Článku 1 týchto VZP, ak sa nedohodol s Organizátorom inak,
 - c) vyplniť všetky údaje v Prihláške a ďalších prípadných dokumentoch, v spojitosti s Táborom pravdivo a úplne.
 - d) je povinný v prípade akýchkoľvek zmien informovať o týchto zmenách Organizátora.
 - e) vo vlastnej réžii zabezpečí potreby, ktoré sú nevyhnuté pre pobyt dieťaťa v detskom tábore, a ktoré nezabezpečuje Poskytovateľ (spací vak alebo paplón a to podľa vlastného uváženia, hygienické potreby, oblečenie, lieky...). Každý Objednávateľ obdrží od Poskytovateľa, najneskôr s potvrdením o prijatí prihlášky Poskytovateľom, zoznam odporúčaných vecí, ktoré by mal dieťaťu do detského tábora nabalíť.
- 2) Objednávateľ berie na vedomie, že:
- a) účastníka môže vyzdvihnúť v deň ukončenia Tábora iba Objednávateľ alebo iná osoba uvedená v Prihláške,
 - b) jeho návštevy v Táboře nie sú z technických, výchovných a organizačných dôvodov odporúčané a môžu byť dôvodom pre Organizátora na odstúpenie od Zmluvy bez možnosti vrátenia peňazí. Uvedené sa nevzťahuje na závažné rodinné či zdravotné skutočnosti,
 - c) tábor je organizovaný pobyt, kde sa každý Účastník musí podriaďovať spoločnému programu a režimu dňa. V prípade nerešpektovania pokynov Zodpovedného personálu Prevádzkovateľa a iného porušenia táborového poriadku Účastníkom, môžu byť dôvodom pre Prevádzkovateľa na odstúpenie od Zmluvy, bez možnosti vrátenia peňazí,
 - d) prevádzkovateľ neodporúča Účastníkovi priniesť si so sebou do Tábora drahé osobné veci, ako sú najmä šperky, mobilné telefóny, tablety, fotoaparáty, MP3 prehrávače, elektronické hry, slúchadlá, reproduktory a iné. Prevádzkovateľ za ich prípadnú stratu alebo poškodenie nezodpovedá v žiadnej miere,
 - e) v prípade, ak Účastník ochorie, má objednávateľ nárok na vrátenie plnej sumy len v prípade, že na miesto Účastníka sa nájde náhradný Účastník. V prípade, ak Objednávateľ takúto skutočnosť neoznámí Organizátorovi, Objednávateľ stráca nárok na vrátenie akejkoľvek čiastky zo sumy. Ak sa na miesto Účastníka nenájde náhradný Účastník alebo Účastník ochorie počas Tábora, Objednávateľ nemá nárok na vrátenie peňazí z uhradenej Ceny. Organizátor môže vrátiť Objednávateľovi alikvotnú časť z Ceny Tábora, v rozsahu jeho rozpočtových nákladov na Účastníka Tábora, ktoré bude možné stornovať.
 - f) Ak vznikne škoda na majetku Prevádzkovateľa, je povinný Objednávateľ uhradiť všetky náklady spojené s náhradou škody, pričom o tejto skutočnosti bude spísaný protokol. V prípade, ak Objednávateľ nevyjadrí súhlas s preukázanou škodou svojím podpisom na protokole, môže to byť dôvodom pre Prevádzkovateľa na odstúpenie od Zmluvy bez nároku na vrátenie Ceny a uplatnenia si nároku Prevádzkovateľa na náhradu škody súdnou cestou.
 - g) V prípade, ak Účastník predčasne opustí Tábor, Objednávateľ stráca nárok na vrátenie pomernej časti Ceny za nevyčerpané služby.

- 3) Účastník má povinnosť rešpektovať táborový poriadok, pokyny Zodpovedného personálu ako aj tretích osôb, v spojitosti s realizáciou programu a správať sa slušne k ostatným Účastníkom Tábora. V prípade ich nerešpektovania môže Organizátor odstúpiť od zmluvy v zmysle Článku VI ods. 2 písm. b) VZP.

Článok V.

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- 1) Prevádzkovateľ je povinný:
 - a) Dodržať všetky podmienky, ktoré sú uvedené v týchto VZP a v informáciách o Tábore, ktoré sú zverejnené na webových stránkach Organizátora.
 - b) Prispôbiť program a aktivity v tábore k schopnostiam, fyzických, mentálnych i zmyslových, vzhľadom k veku Účastníkov,
 - c) Oboznámiť prostredníctvom Zodpovedného personálu Objednávateľa a/alebo ďalšie kontaktné osoby uvedené Objednávateľom, ak Účastník počas účasti na Tábore ochorie, zraní sa alebo utrpí majetkovú ujmu.
 - d) V prípade zrušenia Tábora, dôležitých zmenách v Tábore alebo iných prekážkach, ktoré súvisia s realizáciou Tábora bezodkladne o týchto skutočnostiach upovedomiť Objednávateľa a navrhnúť Objednávateľovi prípadné možnosti riešenia vzniknutej situácie. Ak Objednávateľ s uvedenými zmenami nesúhlasí a odstúpi od Zmluvy je Prevádzkovateľ povinný vrátiť celkovú uhradenú Cenu za Tábor najneskôr do 3 týždňov odo dňa vyjadrenia nesúhlasu Objednávateľa, pričom Objednávateľ musí svoj nesúhlas vyjadriť najneskôr do 5 dní od oznámenia týchto skutočností. V opačnom prípade sa bude nevyjadrenie sa Objednávateľa považovať za akceptovanie možností, čím stráca objednávateľ nárok na vrátenie uhradenej Ceny za Tábor. Uvedené sa nevzťahuje v prípade, že príde k zrušeniu Tábora. Ak dôjde k zmenám počas Tábora, Objednávateľ má nárok na vrátenie zvyšnej sumy, pričom predchádzajúce sa vzťahuje a prispôbuje tejto situácii.
 - e) V prípade zrušenia Tábora z dôvodu nedostatočnej obsadenosti, o tejto skutočnosti oboznámiť Objednávateľa najmenej 2 týždne pred dátumom začiatku Tábora.
- 2) Prevádzkovateľ má právo:
 - a) na zmenu programu tábora v prípade zlého počasia alebo iných prekážok,
 - b) na vylúčenie účastníka z tábora v prípade, že porušuje táborový poriadok,
 - c) zrušiť alebo upraviť tábor ak:
 - i) nebude dostatočne obsadená kapacita účastníkov,
 - ii) nebude to dovoliť pandemická situácia,
 - iii) dôjde alebo hrozí bezprostredné ohrozenie života, zdravia a majetku účastníkov,
 - iv) bude zlé počasie,
 - d) požadovať od objednávateľa a/alebo účastníka plnenie svojich povinností vyplývajúcich z týchto VZP a platných právnych predpisov slovenskej republiky účinných ku dňu realizácie tábora.
- 3) Prevádzkovateľ nezodpovedá za:
 - a) Úrazy vzniknuté Účastníkovi, ktoré budú spôsobené nerešpektovaním Zodpovedného personálu, trénerov, inštruktorov alebo tretích osôb, ktoré vykonávajú svoju činnosť v Tábore spojenú s jeho programom,
 - b) Stratú alebo poškodenie majetku Účastníka, ktorý je demonštratívne vymenovaný v Článku IV. ods. 2 písm. e) týchto VZP.

Článok VI.

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy iba písomnou formou – tlačenou alebo digitálnou, pričom súhlasí s uhradením poplatkov uvedených v článku VII. Odstúpenie od zmluvy je platné dňom doručenia oznámenia Prevádzkovateľovi.
- 2) Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od Zmluvy, príp. návrhu na uzavretie Zmluvy s Objednávateľom:
 - a) ak pred uhradením Ceny za Tábor bol prekročený maximálny počet Účastníkov na Tábor, za ktorých už bola uhradená Cena za Tábor,
 - b) ak Účastník poruší Táborový poriadok,
 - c) ak Objednávateľ nedoručí všetky potrebné dokumenty podľa Článku IV týchto VZP Organizátorovi najneskôr ku dňu začiatku Tábora alebo ak údaje v nich neboli pravdivé,
 - d) ak Objednávateľ alebo Účastník naplňajú skutočnosti uvedené v ods. 2) písm. c), d), e) a g) a ods. 3 Článku IV., pričom Objednávateľ nemá nárok na vrátenie Ceny.
 - e) ak Objednávateľ alebo Účastník naplňajú skutočnosti uvedené v ods. 2) písm. f) Článku IV., pričom Objednávateľ má nárok na vrátenie Ceny len za určitých podmienok, ktoré sú definované v Článku IV. ods. 2) písm. f) týchto VZP.
 - f) Ak Účastník alebo Objednávateľ porušia svoje povinnosti vyplývajúce z týchto VZP, ako aj právnych predpisov Slovenskej republiky.

Článok VII.

Storno poplatok

- 1) Objednávateľ súhlasí s nasledujúcimi storno podmienkami:
 - a) Storno poplatok v prípade stornovania do jedného kalendárneho mesiaca pred začiatkom Tábora predstavuje 60% z Ceny Tábora,
 - b) Storno poplatok v prípade stornovania menej ako jeden kalendárny mesiac pred začiatkom Tábora predstavuje 100% z Ceny Tábora.
 - c) Storno poplatok 0% v prípade, že Objednávateľ nájde za nim prihláseného Účastníka iného, náhradného Účastníka, za ktorého bude zaplatená Cena tábora.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

- 1) Objednávateľ udeľuje Prevádzkovateľovi súhlas so spracúvaním osobných údajov, ktoré mu poskytol v Prihláške. Súhlas so spracúvaním osobných údajov Objednávateľ udeľuje dobrovoľne na určitú dobu a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Súhlas so spracovaním osobných údajov je súčasťou Prihlášky v plnom znení, spolu so všetkými právami a povinnosťami zmluvných strán. Tieto informácie sa nachádzajú v sekcii „ČESTNÉ PREHLÁSENIE A SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV“, ktorá sa nachádza na 2. strane Prihlášky.
- 2) Objednávateľ udeľuje Prevádzkovateľovi súhlas so zhotovovaním, rozmnožovaním a publikovaním fotografií Účastníka pri propagácii aktivít Prevádzkovateľa súvisiacich s Táborom, pričom všetky ďalšie informácie ako aj práva Objednávateľa spojené s týmto ustanovením sú totožné s ods. 1 tohto Článku.
- 3) Tieto všeobecné zmluvné podmienky a Táborový poriadok tvoria neoddeliteľnú súčasť a prílohu Zmluvy a nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom 16.01.2023.

- 4) Zmeny a dodatky týchto VZP a Zmluvy sú možné len formou písomného dodatku a sú záväzné po ich odsúhlasení a podpise obidvoma zmluvnými stranami.
- 5) Obe zmluvné strany vyhlasujú, že obsah týchto Všeobecných zmluvných podmienok je im jasný, určitý, zrozumiteľný a zaväzujú sa ich plniť dobrovoľne a v plnej miere.

V Nových Zámkoch, dňa 01.01.2023